



Distr.
GENERAL

A/C.5/33/112
19 December 1978
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать третья сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 100 и 59 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1978-1979 ГОДОВ

Финансовые последствия проекта резолюции, содержащегося
в документе A/C.2/33/L.95/Rev.1

Заявление Генерального секретаря в соответствии
с правилом 153 правил процедуры

1. Второй комитет на своем 63-м заседании 18 декабря 1978 года принял проект резолюции A/C.2/33/L.95/Rev.1 после рассмотрения заявления о финансовых последствиях, которое было сделано в устной форме.
2. В соответствии с пунктом 1 проекта резолюции Генеральная Ассамблея постановляет созвать конференцию полномочных представителей по конференции о международных смешанных перевозках.
3. Смета полных расходов по проведению этой конференции была подсчитана на основе следующих предположений:
 - конференция будет созвана в Женеве на период в четыре недели;
 - устный перевод в ходе обычных заседаний конференции будет осуществляться на шесть языков двумя группами устных переводчиков для каждого языка;
 - в отношении заседаний региональных групп устный перевод будет обеспечиваться на три языка одной группой устных переводчиков для каждого языка;
 - при этом ожидается 300 страниц сессионной и по 80 страниц предсессионной и послесессионной документации.

На этой основе полные расходы по обслуживанию конференции оцениваются в 535 000 долл. США. Разбивка этой суммы показана в приложении к данному заявлению.

4. В соответствии с пунктом 2 постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея просит Межправительственную подготовительную группу вынести на ее шестой сессии рекомендации относительно соответствующих сроков созыва этой конференции в 1979 или 1980 году.

5. До принятия этих рекомендаций полные расходы, о которых упоминается в пункте 3 выше, не могут быть учтены в сводной ведомости расходов по обслуживанию конференции, которая будет выпущена до окончания этой сессии Генеральной Ассамблеи. Если Совет по торговле и развитию постановит на своей десятой специальной сессии в марте 1979 года, что конференция будет проведена в 1979 году, то соответствующие расходы будут отражены в окончательном докладе о результатах за 1978-1979 годы в разделе 23 В "Обслуживание конференции, Женева".

ПРИЛОЖЕНИЕ

Потребности по обслуживанию Конференции полномочных представителей по конвенции
о международных смешанных перевозках, Женева - 4 недели

	<u>Количество служащих</u>	<u>Количество во дней</u>	<u>Дневная ставка</u>	<u>Долл. США а/</u>	<u>Всего</u>
<u>Устный перевод (на шесть языков)</u>					<u>299 096</u>
Оклады	49	28	218		
<u>Документация</u>					
Предсессионная (80 страниц - Англ., Ар., И, К, Р, Ф)					<u>34 706</u>
Оклады:					
- письменный перевод	8	14	161	18 032	
- редактирование	3	14	181	7 602	
- печатание на машинке	9	14	72	9 072	
Сессионная (300 страниц - Англ., Ар., И, К, Р, Ф)					<u>127 232</u>
Оклады:					
- письменный перевод	15	28	161	67 620	
- редактирование	5	28	181	25 340	
- печатание на машинке	17	28	72	34 272	
Послесессионная (80 страниц - Англ., Ар., И, К, Р, Ф)					<u>34 706</u>
Оклады:					
- письменный перевод	8	14	161	18 032	
- редактирование	3	14	181	7 602	
- печатание на машинке	9	14	72	9 072	
<u>Размножение</u>					<u>9 377</u>
<u>Распространение</u>					<u>4 225</u>
<u>Прочий персонал по обслуживанию конференции</u>					<u>25 254</u>
- Персонал зала заседаний	8	26	47	9 776	
- Охрана	2	26	47	2 444	
- Технический персонал - устный перевод	3	26	47	3 666	
- звукозапись	4	26	47	4 888	
- Должностные лица конференции	2	28	80	4 480	
ВСЕГО:					<u>534 596</u>

а/ При курсе доллара, равном 1,63 швейцарского франка.
